

INDE

# MAJULI

## L'ÎLE QUI CHANTE

V6 et V7



48 HEURES  
À LA PALMA  
V4 et V5

QUI A OUVERT  
VOS BAGAGES?  
V8

facebook/  
lesoleildequebec

@cyblesoleil

3393505



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330  
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882



laurierduvallon.com

TARIFS EXCLUSIFS  
LAURIER DU VALLON !

### TOUR D'EUROPE CLASSIQUE

Air Transat  
BRUXELLES / RHÉNANIE / LAC LUCERNE /  
RÉGION DE VENISE / ROME / MONTECATINI /  
RIVIERA FRANÇAISE / LYON / PARIS  
14 jours / 20 repas / Hôtels 3 ★ et 4 ★  
Départ 20 mai 2014

À PARTIR DE 3399\$

3324\$

### BEAUTÉS ITALIENNES

Air Transat  
ROME / FLORENCE / LACS ITALIENS /  
VENISE / PÉROUSSE / CÔTE AMALFITAINE  
16 jours / 23 repas / Hôtels 4 ★  
Départs 17 mai, 7, 14 et 21 sept. 2014

À PARTIR DE 4659\$

4584\$

### EUROPE ROMANTIQUE

Air Transat  
BRUXELLES / AMSTERDAM / BERLIN  
PRAGUE / BUDAPEST / VIENNE /  
SALZBOURG / MUNICH / RHÉNANIE  
16 jours / 22 repas / Hôtels 3 ★ et 4 ★  
Départs 20 mai, 9 et 16 septembre 2014

À PARTIR DE 3249\$

3174\$

### GRAND TOUR D'EUROPE

Air Transat  
PARIS / AMSTERDAM / RHÉNANIE /  
LAC LUCERNE / INNSBRUCK / RÉGION  
DE VENISE / ROME / BAIE DE NAPLES /  
FLORENCE / RIVIERA FRANÇAISE / LYON  
19 jours / 26 repas / Hôtels 3 ★ et 4 ★  
Départs 5 mai et 1<sup>er</sup> septembre 2014

À PARTIR DE 4339\$

4264\$

CIRCUITS TRAFALGAR

DÉPARTS  
DE MONTRÉAL

AUTRES DATES  
DISPONIBLES

Prix par personne en occ. double, vols aller-retour, taxes et frais inclus, basés sur les départs (Tour d'Europe Classique: 20 mai / Europe romantique: 20 mai / Grand tour d'Europe: 5 mai / Beautés italiennes: 17 mai). Prix incluant les promotions Super réservez tôt, Paiement comptant et Client fidèle. Prix en vigueur le 29 mars 2014 et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 29 au 31 mars 2014, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, référez-vous à la brochure Transat Découvertes Édition Trafalgar 2014 et à votre conseiller Laurier Du Vallon. Transat Découvertes est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no 825121). La contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2.00\$ par tranche de 1000\$. Détenteur d'un permis du Québec.

transat  
Découvertes

# Un foisonnement

De New York à Paris en passant par Toronto, Londres et Amsterdam, les musées des grandes villes du monde ont de formidables expositions à proposer cette année.

**ANDRÉE LABEL**  
La Presse

## JEFF KOONS

C'est la première rétrospective couvrant toute la carrière du controversé Jeff Koons. L'artiste, né en Pennsylvanie en 1955, est l'un des plus chers au monde. Balloon Dog s'est vendu 55 millions \$ l'an dernier. Depuis ses débuts en 1979, Koons glorifie des objets et des figures de la culture populaire. Son style néo pop, très kitsch, est à la croisée de plusieurs courants avant-gardistes. Une centaine d'œuvres connues, dont Rabbit, Bubbles et Michel Jackson, seront exposées. De plus, Koons y dévoilera ses récentes créations.

Whitney Museum of American Art, New York, du 27 juin au 19 octobre 2014. [www.whitney.org](http://www.whitney.org)  
Centre Pompidou, Paris, du 26 novembre 2014 au 27 avril 2015. [www.centrepompidou.fr](http://www.centrepompidou.fr)

## HENRI MATISSE : LES PAPIERS DÉCOUPÉS

La maladie l'empêchant de peindre, Henri Matisse (1869-1954) a connu à partir de 1943 sa période la plus prolifique. En utilisant des ciseaux et des papiers colorés, il a créé des œuvres vivantes et lumineuses. L'expo rend hommage à l'inventivité de Matisse, une figure majeure de l'art moderne et l'un des plus grands coloristes de son temps. Plus de 120 œuvres de papiers découpés, dont certaines jamais exposées, seront réunies pour la première fois depuis leur création.

Tate Gallery, Londres, du 17 avril au 7 septembre 2014 [www.tate.org.uk](http://www.tate.org.uk)  
MoMa, New York, du 14 octobre 2014 au 9 février 2015 [www.moma.org](http://www.moma.org)

## REMBRANDT : LES DERNIÈRES ANNÉES

Plusieurs des grandes œuvres de Rembrandt (1606-1669) ont été réalisées pendant les dernières années de sa vie, alors qu'il avait

tout perdu et que sa santé déclinait. Son style est alors devenu plus expressif et sa peinture a acquis une nouvelle profondeur. L'expo regroupe 40 peintures, 20 dessins et quelque 30 gravures provenant des collections du Rijksmuseum et de la National Gallery, ainsi que de plusieurs autres musées européens et américains. C'est la première exposition d'envergure consacrée à Rembrandt depuis 1992.

National Gallery, Londres, du 15 octobre 2014 au 18 janvier 2015 [www.nationalgallery.org.uk](http://www.nationalgallery.org.uk)

Rijksmuseum, Londres, du 12 février 2015 au 17 mai 2015 [www.rijksmuseum.nl](http://www.rijksmuseum.nl)

## VÉRONÈSE-MAGNIFICENCE À LA RENAISSANCE VÉNITIENNE

Avec Titien et Le Tintoret, Paolo Véronèse (1528-1588) a été une étoile de la Renaissance vénitienne. Ce merveilleux coloriste a aussi maîtrisé l'art du trompe-l'œil. Ayant la faveur des nobles et des ecclésiastiques, il a produit d'immenses toiles et fresques. Presque cinq siècles après sa mort, la National Gallery a réussi un tour de force en rassemblant 50 œuvres, provenant de partout dans le monde. Cet hommage au grand maître vénitien teintera le printemps londonien.

National Gallery, Londres, jusqu'au 15 juin 2014 [www.nationalgallery.org.uk](http://www.nationalgallery.org.uk)

## GUSTAVE DORÉ — L'IMAGINAIRE AU POUVOIR

Gustave Doré (1832-1883) est l'un des plus prodigieux artistes du XIX<sup>e</sup> siècle. Son talent s'est exprimé sous plusieurs formes (dessin, peinture, aquarelle, gravure, sculpture), mais il a surtout marqué l'imaginaire collectif en tant qu'illustrateur. L'artiste hors norme a fourni des images saisissantes aux textes de Dante, Shakespeare, Poe, Cervantes et aux Contes de Perrault. L'expo explore tous les aspects de son art ainsi que son influence persistante sur les cinéastes et créateurs de bande dessinée.

Musée d'Orsay, Paris, jusqu'au 11 mai 2014 [www.musee-orsay.fr](http://www.musee-orsay.fr)

## LUCIO FONTANA

Les œuvres de cet artiste italien (né en Argentine) se reconnaissent au premier coup d'œil. Ses toiles monochromes, habituellement de couleur acidulée, sont fendues ou criblées de trous. Lucio Fontana (1899-1968) a aussi réalisé des sculptures et des objets de céramique. Quelque 200 œuvres seront réunies pour la première fois depuis 30 ans. Reconnu

comme le père du mouvement spatialiste, Fontana a beaucoup influencé la peinture italienne du XX<sup>e</sup> siècle.

Musée d'art moderne de la ville de Paris, du 25 avril au 24 août 2014 [www.mam.paris.fr](http://www.mam.paris.fr)

## ITALIAN FUTURISM, 1909-1944 CONSTRUCTING THE UNIVERSE

L'exposition multidisciplinaire célèbre la créativité de l'Italie moderne. Elle explore le futurisme italien, un mouvement artistique qui a touché la peinture aussi bien que la poésie et la musique. Plus de 300 œuvres réalisées entre 1909 et 1944 sont rassemblées de façon chronologique dans la magnifique musée new-yorkais. Toutes les disciplines sont représentées : peinture et sculpture, architecture, design, céramique, mode, publicité, photographie, musique, théâtre et cinéma. Une féerie de couleurs et de formes!

Guggenheim Museum, New York, jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 2014 [www.guggenheim.org](http://www.guggenheim.org)

## VIKINGS : LIFE AND LEGEND

Tenant compte des récentes découvertes archéologiques, cette spectaculaire exposition est le fruit d'une collaboration entre le British Museum, le Musée national du Danemark et les Musées nationaux de Berlin. Elle met l'accent sur l'expansion des Vikings, du VIII<sup>e</sup> au XI<sup>e</sup> siècle. À partir de leurs terres scandinaves, ils sont parvenus à étendre leur puissant réseau sur quatre continents. Un bateau de guerre de 37m, découvert en 1997, est le clou de l'expo; des armes, monnaies et bijoux aideront aussi à percer quelques secrets des mystérieux Vikings.

British Museum, Londres, jusqu'au 22 juin 2014 [www.britishmuseum.org](http://www.britishmuseum.org)

## TATOUERS, TATOUÉS

L'exposition anthropologique met en perspective la dimension artistique et moderne du tatouage. À partir de son rôle social et identitaire en Afrique et en Océanie, on pourra suivre l'évolution du tatouage jusqu'à sa récente popularité à l'échelle planétaire. Délesté de son exclusivité rituelle, le tatouage est devenu une décoration corporelle aux multiples formes. Des œuvres ont été réalisées spécialement pour l'occasion par des artistes tatoueurs de renommée internationale.

Musée du quai Branly, Paris, du 6 mai au 19 juillet 2014 [www.quaibrantly.fr](http://www.quaibrantly.fr)

## NIKI DE SAINT PHALLE

Cette rétrospective très attendue de l'œuvre de Niki de Saint Phalle (1930-2002) mettra en lumière le parcours de cette artiste peintre et sculpteure à l'originalité fracassante.



L'exposition «Italian Futurism, 1909-1944: Reconstructing the Universe», sera présentée au Guggenheim Museum, à New York, jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 2014.

— PHOTO KRIS MCKAY, THE SOLOMON R. GUGGENHEIM FOUNDATION

RENCONTRES D'INFORMATION





**À QUÉBEC, SAMEDI 5 AVRIL 2014,**  
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER

**10h30**  
- LE PÉROU & LA BOLIVIE -  
- PRAGUE - VIENNE - BRATISLAVA - BUDAPEST -

**12h30**  
- NOUVELLE-ZÉLANDE & AUSTRALIE -  
- LA COLOMBIE -

**14h15**  
- TERRE DES ANDES -  
LE DÉSERT D'ATACAMA (CHILI) & LE SALAR D'UYUNI (BOLIVIE)  
- TURQUIE, PEUPLES & CIVILISATIONS -

**16h00**  
- LE MEXIQUE DES TROIS CULTURES -

**QUELQUES PLACES DISPONIBLES**

ITALIE, CE MUSÉE À CIEL OUVERT *Départ : 3 sept.*  
LES BALKANS AUX MULTIPLES FACETTES *Départ : 8 sept.*  
TURQUIE, PEUPLES & CIVILISATIONS *Départ : 19 sept.*  
RUSSIE *Départs : 13 juin & 5 septembre*  
ROUMANIE, MOLDAVIE & BULGARIE *Départ : 17 mai*

2105, ch. Ste-Foy, Québec  
418.681.1703 [voyages-lambert.com](http://voyages-lambert.com)

VOUS AIMEZ VOYAGER ?

Formation de  
GUIDE ACCOMPAGNATEUR

- Cours offert à Québec
- 2 soirs / semaine

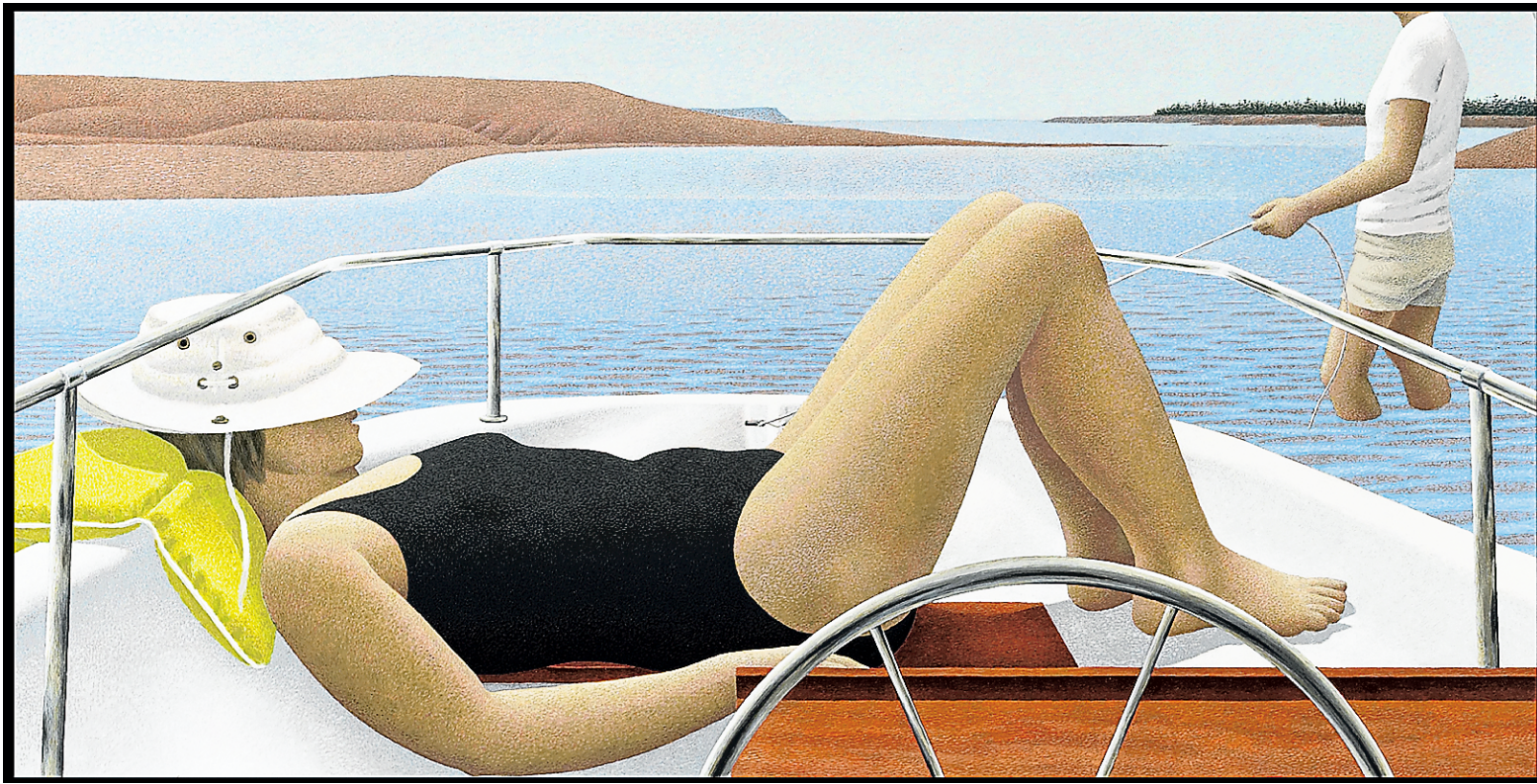
SCÉANCE  
D'INFORMATION

Informez-vous: 418 781-5959

institut  
multiformation

www.multiformation.ca

# d'expos dans le monde



Low Tide, une toile d'Alex Colville (1987) qui sera présentée à la Art Gallery of Ontario, à Toronto, du 23 août 2014 à janvier 2015 — PHOTO A.C. FINE ART INC

Ses œuvres colorées égaient des parcs et espaces publics partout dans le monde. La créatrice des célèbres Nanas (des femmes plantureuses et multicolores) a aussi participé à la réalisation de plusieurs fontaines avec son mari Jean Tinguely. Entre autres, on leur doit la fontaine Stravinsky située devant le Centre Pompidou de Paris.

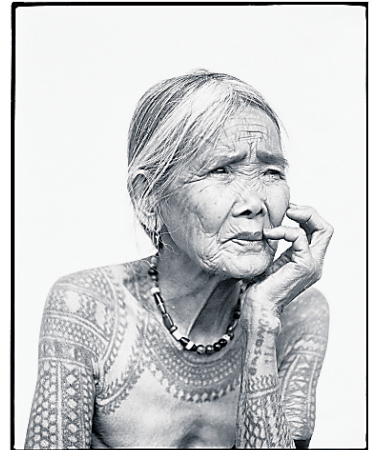
Grand Palais, Paris, du 8 octobre 2014 au 18 février 2015  
[www.grandpalais.fr](http://www.grandpalais.fr)  
 MBAM, jusqu'au 4 mai 2014  
[www.mbam.qc.ca](http://www.mbam.qc.ca)

**ALEX COLVILLE**

La plus importante exposition qui n'a jamais été consacrée au

peintre canadien Alex Colville (1920-2013) aura lieu à la Art Gallery of Ontario (AGO), à Toronto. Elle regroupera plus de 100 œuvres illustrant toutes les étapes de sa carrière. Elle mettra en lumière l'influence de l'artiste dans différentes sphères de la culture populaire (film, littérature, musique, etc.). Les œuvres, dont certaines n'ont jamais été exposées, proviennent de plusieurs musées et collections privées du Canada. Natif de Toronto, Alex Colville s'inspirait de son environnement pour créer des images réalistes et saisissantes.

Art Gallery of Ontario (AGO), Toronto, du 23 août 2014 à janvier 2015  
[www.ago.net](http://www.ago.net)



La dernière femme Kalinga tatouée, de Jake Verzosa (Collection de l'Artiste), est présentée au Musée du quai Branly, à Paris, du 6 mai au 19 juillet. — PHOTO MUSÉE DU QUAI BRANLY

3463125

## PRÉSENTATIONS VOYAGES LE SAMEDI 12 AVRIL

- 10 h Croisière Atlantique – Méditerranée**  
Du 3 au 23 septembre 2014  
2 nuits Amsterdam 14 nuits en croisière sur le Constellation de Celebrity Cruises.
- 11 h À la découverte du Pérou**  
Du 9 au 26 octobre 2014
- 13 h Magie et trésors de l'Inde**  
Du 8 au 26 novembre 2014
- 14 h Le Vietnam du sud au nord**  
Du 17 mars au 5 avril 2015
- 15 h Croisière en Asie**  
Du 9 au 28 octobre 2014  
2 nuits Shanghai, 2 nuits Pékin, 2 nuits Tokyo  
14 nuits sur le navire Celebrity Millennium

**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**

[www.voyagesmalavoy.com](http://www.voyagesmalavoy.com)  
 2900, chemin St-Louis (coin route de l'Église)  
**418 650-2222**  
**1 877 230-8222**  
 VOYAGES MALAVOY

**SOUTIEN SCOLAIRE GRATUIT** [alloprof.qc.ca](http://alloprof.qc.ca)  
 POUR PARLER À UN ENSEIGNANT  
 1 888 776-4455

**LA CHALEUR DE L'ITALIE DU SUD**  
**SOIRÉE D'INFORMATION le 7 AVRIL, 19 H,**  
 à Place Laurier, RSVP, places limitées.

**DU 11 AU 26 SEPTEMBRE 2014, 16 JOURS**  
**VISITES GUIDÉES EN FRANÇAIS DE :** POMPÉI, PAESTUM, MAMMOLA, GERACE, TAORMINA, AGRIGENTO, PALERME, MONREALE, ROME.  
 Prix par pers. à partir de **4399\$** (OPC en sus)  
**Prix inclus :** vols au départ de Québec, guide accompagnateur et guides locaux en français, autocar de luxe, hébergement 4\* avec 29 repas, cours de cuisine, dégustation de fromage, suivez la route du film *Le Parrain*, participation aux vendanges et bien plus !

**VOYAGE EXCLUSIF ACCOMPAGNÉ PAR M<sup>me</sup> VALÉRIE GAUTHIER**

**clubvoyages** Place Laurier  
**Place Laurier, 3<sup>e</sup> étage**  
 Tél.: 418 **651-8108**  
**TOURS CHANTECLERC** la qualité à tous prix

3452011

**vacances TMR**  
 votre compagnon de voyage

**VOLS DIRECTS DE QUÉBEC**

**ARRÊTEZ D'Y PENSER... PARTEZ!**

<p><b>CUBA - VARADERO</b>                  ROC Arenas Doradas 3,5★                  Départs les 12 et 19 avril</p> <p><b>1048\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>	<p><b>CUBA - CAYOS DE VILLA CLARA</b>                  Sol Cayo Santa Maria 3,5★                  Départ le 18 avril</p> <p><b>1098\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>	<p><b>CUBA - CAYO COCO</b>                  Sol Cayo Guillermo 4★                  Départ le 17 avril</p> <p><b>1098\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>	<p><b>MEXIQUE - RIVIERA MAYA</b>                  Barcelo Maya Beach 4★                  Départ le 7 avril</p> <p><b>1158\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>
<p><b>MEXIQUE - RIVIERA MAYA</b>                  Dreams Puerto Aventuras 4,5★                  Départ le 7 avril</p> <p><b>1198\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>	<p><b>RÉP.DOMINICAINE - PUNTA CANA</b>                  Grand Bahia Principe Bavaro 4,5★                  Départs les 9 et 11 avril</p> <p><b>1198\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>	<p><b>CUBA - HOLGUIN</b>                  Playa Costa Verde 4★                  Départ le 20 avril</p> <p><b>1198\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>	<p><b>RÉP.DOMINICAINE - PUNTA CANA</b>                  Dreams Punta Cana 4,5★                  Départs les 9 et 11 avril</p> <p><b>1298\$</b>                  UNE SEMAINE - TOUT INCLUS</p>

**CUBA - VARADERO**  
**Barcelo Arenas Blancas 4★**  
 Départs les 12 et 19 avril

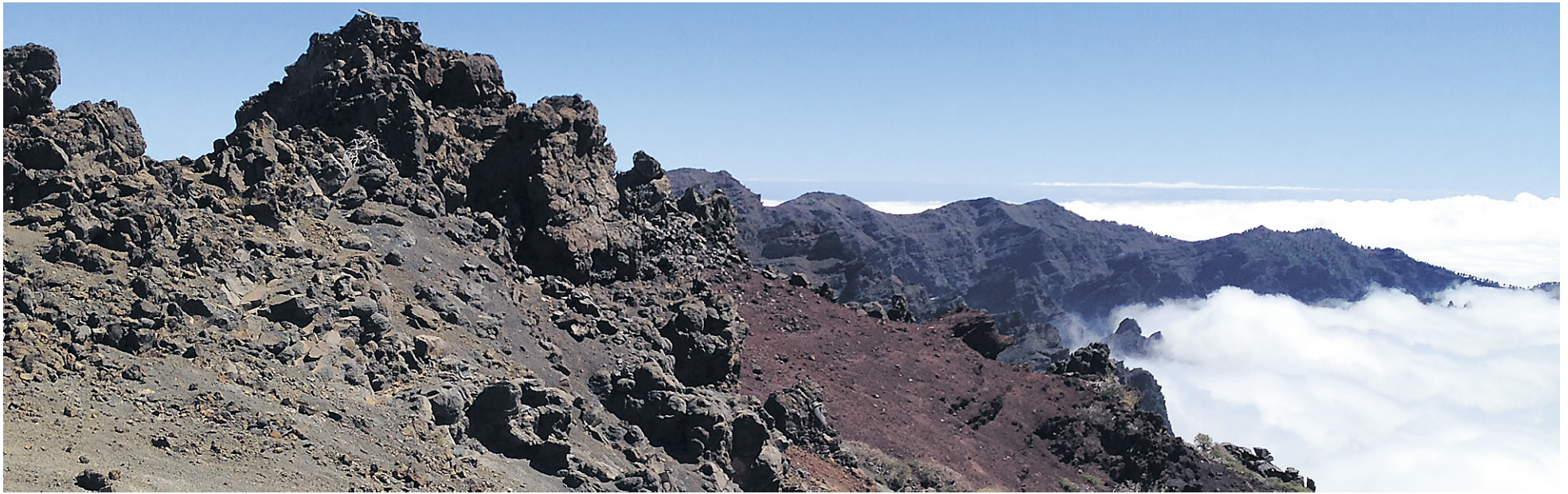
**Barcelo Arenas Blancas**

**1098\$**  
 UNE SEMAINE - TOUT INCLUS

**CONSULTEZ VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES OU VISITEZ VACANCESTMR.COM**

**PRIX COMPREND :** Le vol, les transferts, 7 nuits d'hébergement, les repas, les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ. **Prix par personne en occupation double. NE COMPREND PAS :** Les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2\$ par 1 000\$ ainsi que la taxe de sortie de 25 CUC payable par le client au départ de Cuba. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. Espace limité. **Forfaits aux départs de Québec.** Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 30/03/2014. Certaines conditions s'appliquent. Vacances TMR, située au 1180, rue Drummond, suite 330 à Montréal, QC H3G 2S1, est titulaire d'un permis du Québec.

**CAA Voyages**  
 1-888-549-5559  
[caaquebec.com/voyage](http://caaquebec.com/voyage)



Vue depuis le Roque de Los Muchachos, point culminant de l'île. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE RENAUD LORANGER

3436505

**à vous L'EUROPE en MIEUX**

**bon choix. bon voyage.**

**FORFAIT À PARIS**  
APARTHOTEL CITADINES  
BASTILLE MARAIS ★★★1/2  
7 nts | cuisinette | 8, 15 et 22 mai  
**1629\$ france**

**FORFAIT MER**  
HOTEL LA DARSENA  
7 nts | ★★★  
Tout inclus | 1<sup>er</sup>, 2 et 8 mai  
**1629\$ italie**

**NORWEGIAN**  
EPIC ★★★★★ 1/2  
7 nts | méditerranée  
Cab. int. cat. IF | 31 mai  
**1929\$ croisière de barcelona**

**FORFAIT PARIS À**  
VOTRE RYTHME  
7 nts | cuisinette | 1<sup>er</sup>, 8 et 15 mai  
**2099\$ france**

**FORFAIT DE**  
VILLE EN VILLE  
BARCELONE ET IBIZA  
7 nts | 17 repas | 17, 24 et 31 mai\*\*  
**2179\$ espagne**

**CIRCUIT**  
ACCOMPAGNÉ  
TRÉSORS DE L'UNESCO  
7 nts | 12 repas | 17 juin  
**2429\$ rép. tchèque**

**FORFAIT**  
VILLE EN VILLE  
PARIS ET NICE  
14 nts | cuisinette | 12 et 13 juin<sup>1</sup>  
**2969\$ france**

**profitez de la garantie de notre meilleur prix\***

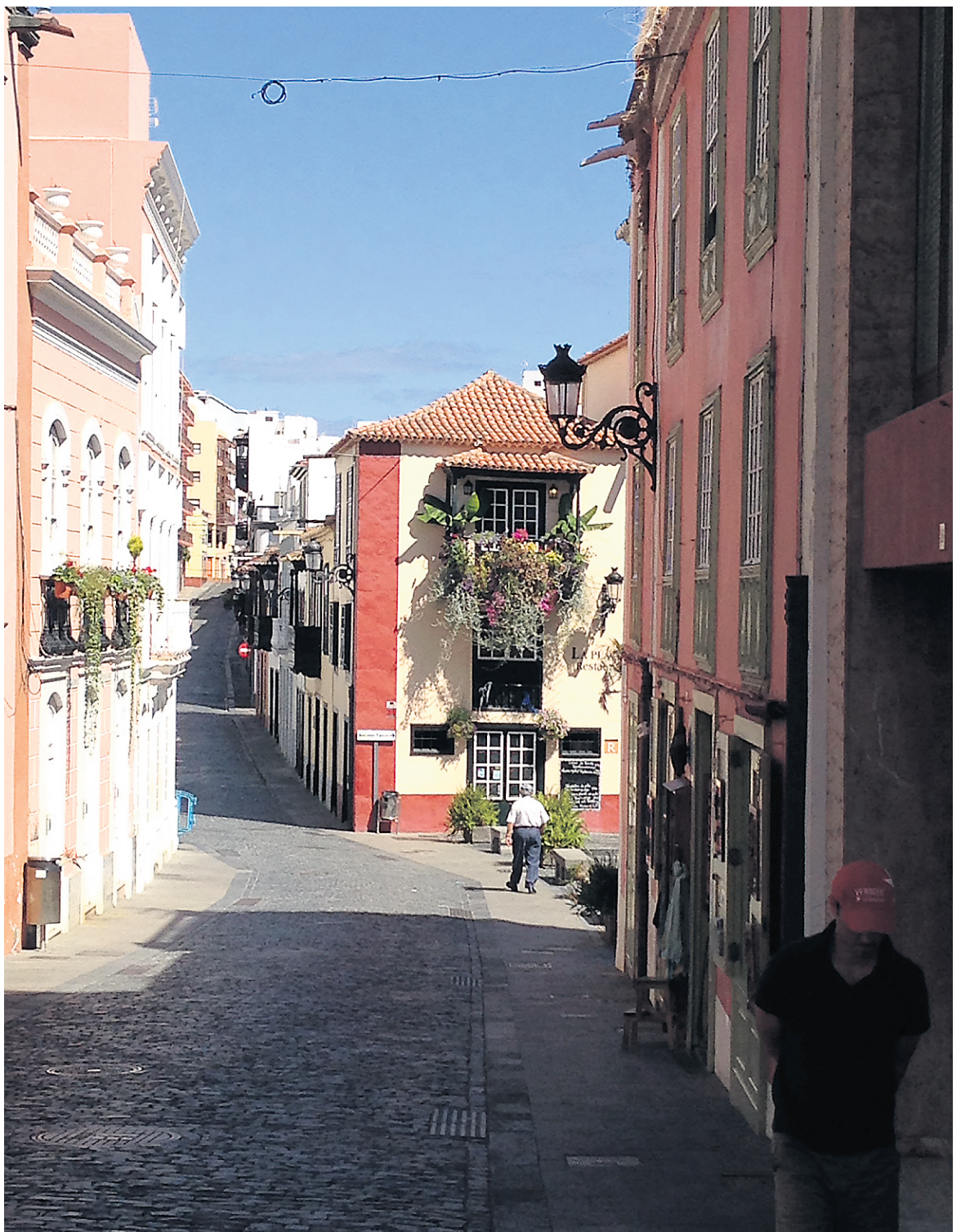
**réservez d'ici le 31 mars**

**vacancestransat.com**

**Vacances transat**

**clubvoyages** Pour trouver l'agence près de chez vous visitez **clubvoyages.com**

Départs de Québec, sauf Italie, République Tchèque et Espagne de Montréal. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les vols, transferts, hébergement, certains repas, rabais, taxes et frais. Prix en vigueur pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 29 au 31 mars 2014, sous réserve de disponibilité. Croisière: prix valables le 29 mars, sous réserve de disponibilité. Enregistrement des navires: NCL - Bahamas. Nombre de cabines disponibles à ces tarifs: 3 par départ. \*Garantie de notre meilleur prix valide pour les nouvelles réservations individuelles de forfaits et de circuits, pour des départs entre le 1<sup>er</sup> avril 2014 et le 30 avril 2015. Ne s'applique pas aux groupes, aux vols, aux croisières et à l'hébergement à la carte. Séjour minimum de 6 nuits. Aparthotel Citadines Montmartre 9\*. \*\*Option 1. Option 2. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Europe 2014-2015 de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 75424). Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis (n° 75314) au Québec. MD/AVC. Marque déposée de commerce d'Air Miles. International Trading S.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Co. et Transat Distribution Canada inc.



Une des jolies rues de la vieille ville de Santa Cruz, capitale de La Palma.

**Comment s'y rendre**

À partir de Montréal, une escale : directes de Madrid. À partir de : correspondance (Binter Canarias).  
sur la péninsule ibérique est né- : Barcelone, il faut se rendre sur : Indispensable : la location d'une  
cessaire pour se rendre à La Pal- : l'île de Tenerife (avec Vueling : voiture sur place. **RENAUD LORAN-**  
ma. Iberia propose des liaisons : ou Ryanair) et prendre un vol de : **GER (COLLABORATION SPÉCIALE)**

# 48 heures à La Palma

**RENAUD LORANGER**  
Collaboration spéciale

**Les îles Canaries : un nom qui fait rêver voyageurs et poètes depuis des siècles. Espagnol de culture et d'allégeance, résolument africain de géographie, l'archipel compte sept îles volcaniques dont celle de La Palma. À défaut d'être la plus connue ou la plus fréquentée des sept, La Palma renferme des trésors de beauté naturelle et bénéficie d'un climat idéal, loin des plages grouillantes et des complexes hôteliers de luxe.**

## JOUR 1

### 10h PORT DE TAZACORTE

Après un atterrissage aux allures dramatiques en début de matinée (notre pilote effectue un dernier virage «à flanc de montagne», la piste se révèle soudain sous un brouillard épais), on met le cap sur le port de Tazacorte, sur la côte ouest de l'île. Lové au pied de la caldeira de Taburiente, le village est un véritable condensé de ce qu'offrent les lieux pittoresques insulaires : plages de sable noir, marina municipale, restaurants de poisson frais, sans oublier ces extraordinaires habitations «rustiques», sculptées en hauteur à même la falaise.

### 13h SALIÈRES DE FUENCALIENTE

À l'extrémité sud de l'île, au-delà du volcan San Antonio (dont la visite vaut aussi le détour!), se trouvent des installations de production saline typiques des Canaries. On y recueille le sel de manière parfaitement naturelle, par évaporation des eaux de mer. Point de vue idéal sur l'Atlantique pour un lunch improvisé.

[www.salinasdefuencaliente.es](http://www.salinasdefuencaliente.es)

### 15h LA CUMBRECITA

Première incursion en territoire protégé (la caldeira de Taburiente est aussi un parc national), première approche de l'ancien cratère volcanique, mastodonte de roche et épicrocent de toute l'île. Depuis l'observatoire de la Cumbrecita, on relie, en contournant le rocher d'Idafe, le mirador Lomos de Las Chozas en moins d'une heure à pied, randonnée agréable offrant une fenêtre unique sur les gorges boisées et les escarpements du plus grand cratère d'érosion au monde.

### 18h PLAGE DE NOGALES

Difficile d'accès (on n'y descend qu'à pied) mais d'une beauté unique, la plage de Nogales, au nord de l'île, est une halte essentielle lors d'un séjour à La Palma.

### 21h HACIENDA DE ABAJO : SOUPER ET VISITE

Située à Tazacorte, en plein cœur d'une immense plantation bananière, l'Hacienda de Abajo offre non seulement la meilleure table de l'île (au restaurant El Sitio), mais renferme également la plus imposante collection privée d'objets d'art de tout l'archipel (plus de 2000 pièces). Pour la gastronomie locale autant que pour les tapisseries médiévales et autres merveilles, l'hôtel historique est incontournable. Attention cependant, la visite de la collection est réservée aux clients.

[www.hotelhaciendadeabajo.com](http://www.hotelhaciendadeabajo.com)

## JOUR 2

### 8h EXCURSION ROQUE DE LOS MUCHACHOS

Retour au parc national, cette fois pour une excursion en bonne et due forme. Recommandation : monter de bonne heure (et en voiture!) jusqu'à l'observatoire national du Roque de Los Muchachos, et de là, partir en randonnée vers le rocher lui-même, qui culmine à 2426 m au-dessus de l'océan. L'accès aux nombreux télescopes astronomiques est évidemment restreint, mais en matinée, la vue imprenable s'étend facilement jusqu'aux îles voisines,

La Gomera, El Hierro et Tenerife.  
[www.iac.es](http://www.iac.es)

### 13h TIJARAFE GARAFIA

Une balade en voiture entre les communes de Tijarafe et Garafia fait découvrir des trésors de paysages côtiers, de jolies bourgades insulaires, une végétation exotique, et quelques points d'observation offrant un panorama spectaculaire. Avis aux amateurs : cette partie de l'île est un paradis pour les cyclistes.

### 14h EL CHARCO VERDE

Sensiblement plus achalandée que celle de Nogales, la plage du Charco Verde est l'autre relais détente idéal de La Palma.

### 18h SANTA CRUZ DE LA PALMA

Avant de monter à bord du dernier traversier vers l'île voisine de La Gomera, une visite de la capitale, Santa Cruz, s'impose. Entre la vieille ville, le musée maritime («El Naval») et le musée de l'île (Museo Insular, à forte composante archéologique et ethnographique), hommage à l'histoire et aux coutumes locales, le tour d'horizon est complet.

**Laurier Du Vallon**  
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

3393568

## DESTINATIONS SOLEIL 7 NUITS TOUT COMPRIS

### DÉPARTS DE QUÉBEC

Destination	Départ	Options	Prix
<b>HOLGUIN</b> CUBA	18 avril	Playa Costa Verde 4★	CHAMBRE / 1165\$
		Playa Pesquero 4★	CHAMBRE / 1245\$
		Paradisus Rio de Oro 5★	SUITE JUNIOR / 1235\$
<b>MONTEGO BAY</b> JAMAÏQUE	18 avril	Riu Montego Bay 5★ <i>Signature*</i>	CHAMBRE / 1445\$
		Riu Ocho Rios 5★ <i>Signature*</i>	CHAMBRE VUE JARDIN / 1455\$
		Riu Negril 5★ <i>Signature*</i>	CHAMBRE VUE JARDIN / 1525\$
<b>SANTA CLARA</b> CUBA	19 avril	Memories Paraiso Beach Resort 4.5★	SUITE JR TERRASSE / 1065\$
		Husa Cayo Santa Maria 4★	SUITE JUNIOR / 1125\$
		Melia Las Dunas 4.5★	CHAMBRE / 1195\$
		Iberostar Ensenachos 5★	SUITE SPA / 1475\$
<b>CANCUN</b> MEXIQUE	19 avril	Oasis Sens 5★	CHAMBRE VUE MER / 1195\$
		Grand Oasis Cancun 5★	CHAMBRE VUE SUNSET / 1415\$
		Barcelo Maya Beach and Caribe 4★	CHAMBRE SUPÉRIEURE / 1425\$
		Iberostar Paraiso Del Mar 5★	CHAMBRE / 1565\$
		Riu Palace Mexico 5★	SUITE JUNIOR SUPÉRIEURE / 1755\$
<b>VARADERO</b> CUBA	20 avril	Be Live Turquesa 4★	CHAMBRE / 1105\$
		Iberostar Tainos 4★	CHAMBRE / 1295\$
		Iberostar Laguna Azul 5★	CHAMBRE / 1405\$
		Melia Marina Varadero 5★	CHAMBRE / 1445\$

Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Départs de Québec. Les prix sont par personne en occupation double pour des forfaits vacances d'une semaine pour une sélection de dates et de destinations (à moins d'indication contraire). Les prix incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix valides au moment de l'impression et sujets à changement en tout temps sans préavis. Nombre de sièges limités. Vols opérés par Sunwing Airlines. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure 2013/14 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec. L'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Exemple d'un achat de voyage à 1189,00 = 6 versements mensuels de 198,17 sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (2.00\$/1000\$).

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330 / Lévis 418 838.1882 / Place Ste-Foy 418 653.1882

Réservez en ligne sur [laurierduvallon.com](http://laurierduvallon.com)



INDE

# Majuli, l'île enchantée

Entourée par le fleuve Brahmapoutre, au nord-est de l'Inde, l'île de Majuli n'est pas facilement accessible. Mais le détour en vaut la peine : paysages bucoliques, art religieux et sourires à la pelle sont les récompenses des voyageurs en quête d'un visage différent de l'Inde. Balade enchantée.

**RODOLPHE LASNES**

Collaboration spéciale

**MAJULI** — Le vélo est parfaitement adapté à l'exploration de cette île. Les transports en commun sont rares et l'absence de dénivelé facilite les choses. Ne reste plus qu'à apprivoiser les bicyclettes indiennes, avec leur guidon en U qui cogne dans les genoux et empêche tout changement brusque de direction.

Deuxième étape : trouver une carte de Majuli. Mission impossible, il faut donc se contenter d'un plan approximatif, tracé à la main, représentant les principaux villages avec les quelques routes bitumées et les nombreux sentiers sablonneux qui les relient. En faire le tour en une journée est inimaginable : Majuli a longtemps été la plus grande île fluviale au monde, mais l'érosion l'a rétrécie à 425 km<sup>2</sup> (presque la taille de l'île de Montréal). Majuli compte 200 000 habitants, une centaine d'espèces d'oiseaux et plusieurs milliers de moines peuplant les 22 satras (monastères) de l'île, qui représentent d'excellents objectifs de balade.

## MONASTÈRES ARTISTIQUES

Majuli est réputée depuis le XVI<sup>e</sup> siècle pour ses satras. Ces monastères hindous vénérant Vishnou ont la particularité de transmettre leurs messages religieux par la musique, la danse et le théâtre. Des disciplines attirantes et compréhensibles par une population majoritairement illettrée à l'époque. Aujourd'hui, la tradition perdure, et les satras de Majuli sont considérés comme le berceau de la culture assamaise.

Avant de pénétrer dans ces enceintes sacrées, prière de laisser son véhicule, ses chaussures et son éventuel parapluie à l'entrée. Pas de porte ni de gardien, une ambiance calme et sereine accueille les visiteurs. Enfilades de bâisses ancestrales aux teintes délavées, ombragées de palmiers. Là vivent les moines et sont entreposées les richesses du monastère : les récoltes, les costumes, les reliques.

les saisons. En pédalant sur les sentiers sablonneux, on effraie à peine les blanches aigrettes, les perroquets criards et les gigantesques marabouts argalas.

## UNE ÎLE TRANQUILLE

Le temps suit ici un rythme majulien, où le tic-tac des horloges est avantageusement remplacé par les conques, les coups de tambour et de cloche annonçant les heures des prières. Tout au long de la journée, la musique folklorique assamaise (plus douce que son équivalent hindi) sort des maisons et des boutiques. Avec un tel rythme de vie, qualifier Majuli d'île tranquille frôle l'euphémisme. Et en prenant le temps de la découvrir, l'île qui chante n'est pas loin de rimer avec l'île enchantée.

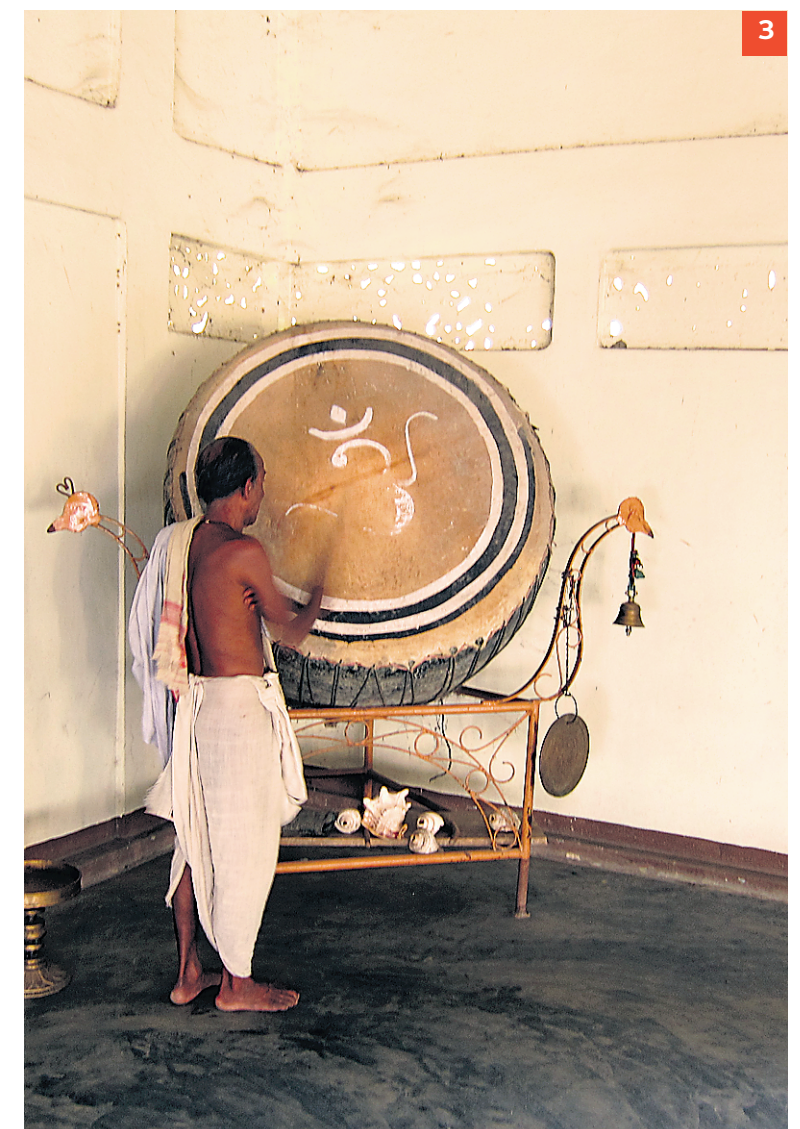
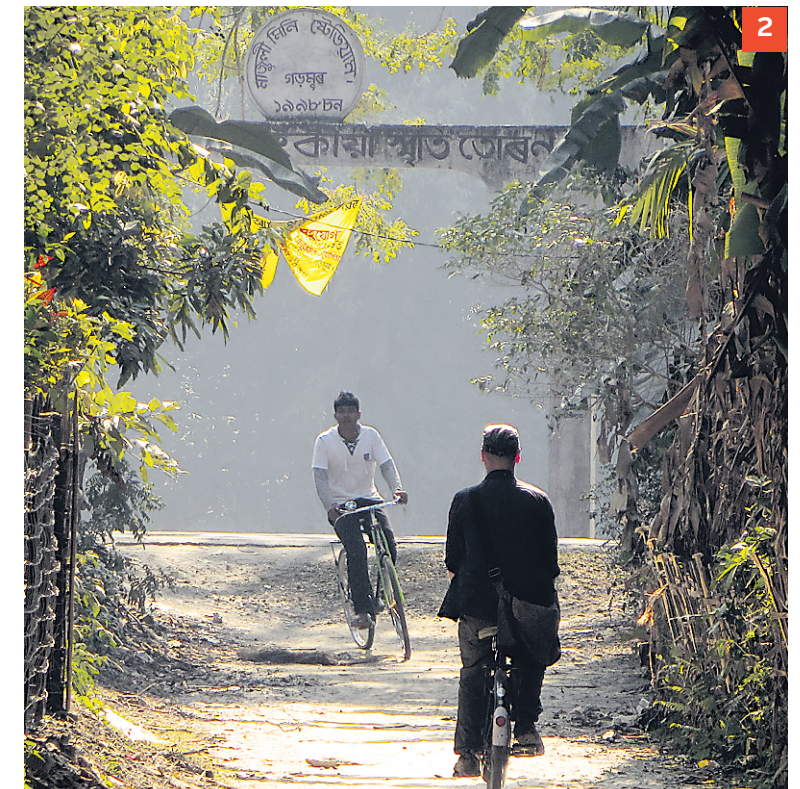
## Repères

**S'y rendre** : l'aéroport de Jorhat est relié aux principales villes indiennes. À une dizaine de kilomètres de Jorhat, des petits transbordeurs traversent le Brahmapoutre en une heure pour rejoindre l'île de Majuli.

**Quand y aller** : la saison sèche s'étale de septembre à mars, mais les mois de novembre et décembre sont les plus attrayants, alors que la végétation resplendit. Lors de la pleine lune de novembre, toute l'île fête Krishna pendant trois jours lors du festival de Rasleela. À la fin du mois de janvier, les années paires, l'Auniati Satra ([www.auniati.org](http://www.auniati.org)) organise un important festival de théâtre. En tout temps, les satras peuvent effectuer des représentations privées de danse et de théâtre (compter 40 \$).

**Hébergement** : il est possible de loger dans les satras, en chambre monacale, pour un prix modique (comptez de 5 \$ à 8 \$ pour une chambre pour deux). Bien plus confortable, la Maison d'Ananda offre différents types d'hébergement pour tous budgets, dont une superbe maison typique en bambou, et loue aussi des vélos. [monjitrising@yahoo.in](mailto:monjitrising@yahoo.in)

**RODOLPHE LASNES**  
(COLLABORATION SPÉCIALE)



**1** Sourires et maisons sur pilotis d'un des nombreux villages de la tribu Missing — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RODOLPHE LASNES

**2** À vélo sur les sentiers sablonneux de Majuli — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RODOLPHE LASNES

**3** Un moine appelant la prière dans un des 22 satras (monastères) de l'île. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RODOLPHE LASNES

# avant de partir

## QUI A OUVERT VOS BAGAGES?



Un conseil de l'Administration américaine de la sécurité des transports : ranger les souliers, bottes et autres chaussures sur le dessus des valises, afin qu'ils puissent être facilement sortis lors de l'inspection.

En défaisant les bagages au retour d'un voyage, on s'attend à retrouver nos souvenirs et nos vêtements froissés, mais il arrive aussi qu'on trouve des messages signés des services de sécurité des aéroports.

**MARIE-ÈVE MORASSE**  
*La Presse*

Si vous avez déjà transité par les États-Unis pour rentrer au Canada, vous savez peut-être que l'Administration américaine de la sécurité des transports (TSA) est du genre à laisser ce type de mot doux si vos bagages ont été fouillés manuellement.

Les bagages qui transitent par les États-Unis ont beau être soumis à des contrôles électroniques, il arrive que des éléments suscitent un doute auprès des services de sécurité.

«Pour vous protéger ainsi que les autres passagers, la loi mandate la TSA pour inspecter chaque bagage enregistré. Dans le processus, certains bagages sont ouverts et inspectés manuellement», peut-on lire sur la note.

Aux États-Unis, cette fouille se fait en l'absence des passagers, qui découvrent souvent que leur valise a été fouillée une fois rendus à destination.

Ce n'est pas le cas au Canada, soutient l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA). «Avant d'ouvrir un sac, on essaie de joindre le passager afin qu'il puisse assister à la fouille de ses bagages. Si le sac se trouve loin dans l'aéroport, au sous-sol par exemple, le passager pourra visionner la fouille à distance, grâce à notre système de caméras», explique Mathieu Larocque, porte-parole de l'ACSTA.

Si le passager ne répond pas aux appels lancés à son égard dans l'aéroport, c'est à la compagnie aérienne de décider si le sac sera ouvert ou non. On peut toutefois deviner que devant un contenu suspect, la décision d'ouvrir la valise sera sans équivoque.

Comme les Américains fouillent les bagages sans prévenir les passagers au préalable, les cadenas apposés sur les valises ne résisteront pas. «Si un officier de la TSA a été incapable d'ouvrir votre sac pour une inspection parce qu'il était fermé à clé, il a peut-être été forcé de briser le cadenas», écrit la TSA aux passagers qui ont été fouillés, prenant soin d'ajouter qu'elle n'est pas responsable des bris.

Ceux qui tiennent absolument à fermer leur valise à clé peuvent

toutefois faciliter la vie des agents et préserver leurs cadenas en achetant un qui est approuvé par l'agence américaine. Il pourra alors être ouvert avec un passe-partout.

### ÉVITER LA FOUILLE

Toutes les valises sont susceptibles d'être ouvertes, mais on peut tout de même éviter bien des écueils en faisant ses valises judicieusement.

«Il y a des objets qu'il est interdit de transporter en avion, comme des objets à air ou à gaz comprimé, de l'équipement de camping inflammable, certains types de batterie. Si on a un doute, mieux vaut vérifier sur notre site», avise le porte-parole de l'ACSTA.

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien : [catsa.gc.ca](http://catsa.gc.ca)  
Administration américaine de la sécurité des transports : [tsa.gov](http://tsa.gov)

### Comment faire ses valises?

**L'Administration américaine de la sécurité des transports fournit des trucs aux passagers pour mieux faire les bagages qui sont enregistrés.**

- Ranger les souliers, bottes et autres chaussures sur le dessus des valises, afin qu'ils puissent être facilement sortis lors de l'inspection.
- Ne pas faire de pile de livres ou de documents dans la valise : mieux vaut les étaler.
- Ne pas mettre de cadeaux emballés dans les bagages enregistrés. Ils pourraient être ouverts.
- Faire les valises de façon à s'assurer que le contenu ne sera pas éparpillé sur le plancher si elles sont ouvertes.

### Saviez-vous que...

Il est interdit de mettre un briquet jetable ou de type Zippo dans les bagages enregistrés. Par contre, il est permis d'en avoir un avec soi dans les bagages de cabine!

3458408

**voyages bergeron.com**  
depuis 1950

Présente  
**Passion MONDE**

La nouvelle génération de circuits

Une expertise en voyage de plus de 60 ans!

**Conférences le jeudi 17 avril**  
Hôtel Plaza Québec, 3031, boulevard Laurier

**INDE ..... 13 h\* TURQUIE.....17 h\***  
**ITALIE ..... 15 h\* AFRIQUE DU SUD....19 h**

Découvrez nos croisières et circuits clés en main

\*Vols au départ de Québec avec ou sans supplément selon la date de départ et dans la limite des places disponibles.

Réservez votre place au 1 855 907-0072  
**www.passionmonde.com**

«Avant d'ouvrir un sac, on essaie de joindre le passager afin qu'il puisse assister à la fouille de ses bagages»

— Mathieu Larocque, porte-parole de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

3428740

**RÉSERVEZ VITE!**

**VOYAGES WEEK-END EXPRESS**

**NEW YORK**  
Pâques, Reine, St-Jean-Baptiste  
À partir de **219\$** occ.quad.

**BOSTON**  
Pâques, Reine  
À partir de **209\$** occ.quad.

**VOYAGES SPORTIFS**

Combo Canadiens à Ottawa et à Montréal 4-5 avril  
À partir de **389\$** occ.quad.

Hockey à Ottawa 4 avril  
À partir de **199\$** occ.quad.

Inclus : autocar de luxe, hôtel 3\* et plus, guide-accompagnateur, taxes (sauf TFI 0,20 %).  
Activités optionnelles.

Permis du Québec

**www.weekend-express.com**  
**1 877 752-0986**



Roses, mauves, jaunes, orange, violettes ou blanches, de nombreuses tulipes de plus d'un millier de variétés et de toutes les couleurs ont été plantées dans le parc floral du Keukenhof aux Pays-Bas, qui s'étend sur 32 hectares. — PHOTO AFP

PAYS-BAS

# Le parc floral Keukenhof souffle ses 65 bougies

Agence France-Presse

**LA HAYE — Le parc floral du Keukenhof aux Pays-Bas, le plus grand jardin à bulbes au monde avec plus de sept millions de fleurs, a ouvert ses portes au public récemment, a-t-on appris auprès du parc.**

«Le parc est désormais ouvert pour deux mois et nous avons accueilli notre premier bus de visiteurs, en provenance de Singapour», a déclaré la porte-parole du parc, Annemarie Gerards-Adriaansens.

Pour sa 65<sup>e</sup> édition, ce sont les Pays-Bas eux-mêmes qui sont à l'honneur : «On a pensé que c'était une bonne idée de retourner un peu à ce qui nous caractérise le plus pour le 65<sup>e</sup> anniversaire du parc», a affirmé Greet Locquet,

membre du conseil de direction du parc.

Roses, mauves, jaunes, orange, violettes ou blanches, de nombreuses tulipes de plus d'un millier de variétés et de toutes les couleurs ont été plantées dans le parc de 32 hectares. Elles sont entourées de crocus, de glaïeuls, de narcisses ou de freesias.

Une exposition sur le thème de la tulipe a également été montée : lors de la crise de la tulipe au XVII<sup>e</sup> siècle, ou tulipomanie, un bulbe de cette fleur originaire de Turquie se négociait au prix d'une maison de maître le long des canaux d'Amsterdam.

Cette première bulle spéculative a pris fin, mais la tulipe, présente dans tous les marchés aux fleurs du pays, est devenue un symbole des Pays-Bas.

Le parc, qui sera ouvert jusqu'au 18 mai, est installé au cœur du «pays des bulbes» entre Amsterdam et La Haye et est entouré d'immenses champs de fleurs appartenant à des fermiers des environs.

Si selon le parc, «aux Pays-Bas, le printemps ne commence vraiment qu'avec l'ouverture du Keukenhof», les fleurs ne se sont pas encore toutes ouvertes à l'arrivée du bon temps : la meilleure période pour visiter le parc, selon la porte-parole, est à la mi-avril.

Le parc floral, qui s'attend à la visite de plus de 800 000 personnes cette année, est depuis 1949 la vitrine des producteurs néerlandais de plantes à bulbe. C'est également l'une des principales attractions touristiques des Pays-Bas, aux côtés de la capitale Amsterdam et des moulins à vent, avec près de 45 millions de visiteurs depuis sa création.

3447364



**ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS**

**gvq.ca**

## AMÉRIQUE

<b>TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR, BLANC SABLON</b> 4 juin • 12 jours • 34 repas Forfait effectué à bord de l'autocar Grand Luxe	<b>2759 \$</b>	<b>CHICAGO ET LE FESTIVAL DES TULIPES DE HOLLAND</b> 7 mai • 7 jours • 6 repas	<b>999 \$</b>
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b> 20, 27 juillet*, 10 août • 7 jours • 19 repas	<b>1399 \$</b>	<b>LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE</b> À partir de <b>2729 \$</b> 12 mai, 8*, 10*, 15, 29 septembre* • 17 jours • 33 repas Si réservé avec dépôt avant le 25 juillet pour septembre	
<b>COMBINÉ CROISIÈRE ET AUTOCAR AUX ILES-DE-LA-MADELEINE</b> 11 juillet, 22 août • 7 ou 8 jours • 19 ou 21 repas	À partir de <b>1939 \$</b>	<b>QUEST AMÉRICAIN, CIRCUIT DE DÉCOUVERTES</b> 1 <sup>er</sup> septembre • 17 jours • 16 repas • vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avec le 20 juin	<b>3899 \$</b>
<b>GASPÉSIE</b> 18*, 30 juillet • 6 jours • 16 repas	<b>1199 \$</b>	<b>CROISIÈRE EN ALASKA</b> À partir de <b>2899 \$</b> 4 juillet • 10 jours • 23 repas • vol : Air Canada À bord du Celebrity Century	
<b>ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ET BAIE-JAMES</b> 24*, 31 juillet, 15 août • 7 jours • 19 repas	<b>1439 \$</b>	<b>CIRCUIT ET CROISIÈRE EN ALASKA</b> À partir de <b>4699 \$</b> 13 juillet • 13 jours • 27 repas • vols : Air Canada et Alaska Airlines À bord du Radiance of the Seas	
<b>TORONTO ET NIAGARA</b> À partir de <b>599 \$</b> 17 mai, 26 juillet, 13*, 20 septembre • 4 jours • 10 repas		<b>CROISIÈRE AUX BERMUDES</b> À partir de <b>1239 \$</b> 28 août, 7 mai 2015 • 9 jours • 21 repas Départ en autocar vers Boston À bord du Norwegian Dawn	
<b>ESCAPADE DANS L'OUEST CANADIEN</b> À partir de <b>3239 \$</b> 6 juillet (Stampede), 27 août • 11 ou 12 jours • 17 ou 18 repas • vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avant le 4 avril pour juillet et le 2 mai pour août		<b>CIRCUIT CALIFORNIE ET CROISIÈRE SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE</b> À partir de <b>2739 \$</b> 29 avril 2015 • 11 jours • 23 repas • vol : Air Canada À bord du Golden Princess Si réservé avec dépôt avant le 17 octobre	
<b>ESCAPADE À SAN FRANCISCO Hôtel centre-ville</b> 27 juin • 5 jours • vol : Air Canada	<b>1799 \$</b>	<b>MARDI GRAS EN LOUISIANE ET CROISIÈRE DANS LES CARAIBES DE L'OUEST</b> À partir de <b>2899 \$</b> 4 février • 12 jours • 24 repas • vol : Air Canada À bord du Norwegian Dawn Si réservé avec dépôt avant le 26 septembre	
<b>LONG WEEKEND À NEW YORK</b> 29 août, 10 octobre • 4 jours • 3 repas	<b>589 \$</b>		
<b>BOSTON ET LES CHÂTEAUX DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE</b> 7 juin, 30 août, 11 octobre* • 4 jours • 7 repas	<b>689 \$</b>		

\* Forfait effectué à bord de l'autocar Grand Luxe, supplément par personne : 70\$ Nouvelle-Écosse, Baie-James, 60\$ Gaspésie, 40\$ Toronto, Boston, 170\$ Louisiane



## OUTRE-MER

<b>PRAGUE AUBAINE</b> <b>2099 \$</b> Incluant 3 demi-journées guidées 22 juillet • 9 jours • hôtel 4* centre-ville • 9 repas • vol : Air Transat	<b>PARIS ET LONDRES</b> <b>2999 \$</b> Incluant l'Eurostar Paris/Londres 13 septembre • 11 jours • hôtels centre-ville • 10 repas • vol : Air Transat
<b>LONDRES AUBAINE</b> <b>2449 \$</b> 28 juillet • 9 jours • 7 repas • vol : Air Canada	<b>PERLES DE L'EUROPE DE L'EST</b> <b>2849 \$</b> Budapest, Vienne et Prague 14 septembre • 11 jours • 12 repas • vol : Air France
<b>GRANDE-BRETAGNE Angleterre, Écosse et Pays de Galles</b> <b>3849 \$</b> 25 août • 16 jours • 19 repas • vol : Air Transat	<b>ESCAPADE GOURMANDE Périgord et Pays Basque</b> <b>3549 \$</b> 16 septembre • 11 jours • 16 repas • vol : Air Transat
<b>PARIS AUBAINE</b> <b>2099 \$</b> 30 août • 8 jours • hôtel centre-ville • 10 repas • vol de Québec : Air Transat	<b>IRLANDE, ÎLE D'ÉMERAUDE</b> <b>2499 \$</b> 17 septembre • 9 jours • 20 repas • vol : Air Transat
<b>DUO SCANDINAVE Stockholm et Copenhague</b> <b>2949 \$</b> 7 septembre • 10 jours • hôtels centre-ville • 8 repas • vol : Air France	<b>PROVENCE ET CÔTE D'AZUR</b> <b>2649 \$</b> 19 septembre • 11 jours • 16 repas • vol : Air Transat
<b>PORTUGAL : SÉJOUR ET CIRCUIT</b> <b>3149 \$</b> 7 septembre • 16 jours • 24 repas • vol : Air Transat	<b>LA GRÈCE ET SES ÎLES</b> <b>3499 \$</b> Incluant 7 nuits de croisière et mini circuit 21 septembre • 16 jours • 30 repas • vol : Air Transat
<b>ESCAPADE EN SUISSE</b> <b>2999 \$</b> 10 septembre • 9 jours • 9 repas • vol : Air Transat	<b>ESPAGNE ET PORTUGAL</b> <b>3699 \$</b> 21 septembre • 16 jours • 28 repas • vol : Air Transat
<b>ÉDIMBOURG ET LONDRES</b> <b>2899 \$</b> Incluant le train entre les 2 villes 10 septembre • 11 jours • hôtels centre-ville • 9 repas • vol : Air France	<b>PARIS 5 SENS</b> <b>2599 \$</b> 22 septembre • 12 jours • hôtel centre-ville • 18 repas • vol : Air Transat
<b>LA CORSE DU NORD AU SUD</b> <b>3699 \$</b> 18 septembre • 12 jours • 22 repas • vol : Air Transat	<b>CROATIE, SLOVÉNIE, BOSNIE ET MONTENEGRO</b> <b>4299 \$</b> 3 septembre • 16 jours • 27 repas • vol : Air Transat



<b>ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE</b> ** À partir de <b>3519 \$</b> 19 mai, 15 septembre • 16 jours • 21 repas • vol : Air Transat	<b>GRAND TOUR D'EUROPE</b> ** À partir de <b>4384 \$</b> 5 mai, 1 <sup>er</sup> septembre • 19 jours • 26 repas • vol : Air Transat
<b>DÉCOUVERTE IBÉRIQUE</b> ** À partir de <b>3849 \$</b> 3 mai, 6 septembre • 17 jours • 24 repas • vol : Air Transat	<b>PAYSAGES ALPINS</b> ** À partir de <b>4082 \$</b> 16 mai, 5 septembre • 16 jours • 24 repas • vol : Air Transat

\*\* Prix avantage : réservez tôt 3 mois et paiement comptant

Prix par personne en occupation double incluant : transport en autocar de luxe, les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 2 \$ par tranche de 1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Détenanteur du permis du Québec. Prix en vigueur au moment de l'impression.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur **gvq.ca**  
174 Grande Allée Ouest, Québec, Qc G1R 2G9

**418 525 4585**  
**1 800 463 1598**

**OUVERT AUSSI LE SAMEDI DE 9H À 16H** **418 977.4080 • 877 977.4080**

**EUROPE**

**PARIS - NORMANDIE - BRETAGNE\***  
Tout sur Paris plus les plages du débarquement, Honfleur, Mont St-Michel, St-Malo, Rouen et Versailles.  
**DU 3 AU 13 SEPTEMBRE 2899 \$**

**ITALIE : ROME - SORRENTO ET LA CÔTE AMALFITAINE\***  
Hôtel 4\*. Bord de mer 2 semaines, 3 repas par jour, vin midi et soir, 5 excursions gratuites et 5 nuits à Rome avec petits-déjeuners.  
**DU 22 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE 2899 \$**

\* DÉPART GARANTI

**LES ÉTATS-UNIS**

**FÊTE DU TRAVAIL À LAS VEGAS**  
5 jours/4 nuits vol direct de Montréal Super séjour au CAESARS PALACE Prolonger l'été dans la plus belle piscine de Las Vegas. Billets de Céline Dion 31 août en sus.  
**DU 31 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE 1199 \$**

**MEMPHIS et NASHVILLE**  
Graceland la maison d'ELVIS, ses autos, ses motos, ses avions, la soirée aux chandelles, toute la vie du king racontée GRAND OLE OP'RY à NASHVILLE, MUSÉE COUNTRY et RCA STUDIO «B» TORONTO à l'aller et CHUTES NIAGARA au retour Accompagné par FRANÇOIS RENVY.  
**DU 10 AU 18 AOÛT 1299 \$**

**EUROPE** *Je t'aime* **LES ÉTATS-UNIS**

**SUR LA MER BALTIQUE**  
Au départ de Copenhague (2 nuits) sur le Norwegian Star (Vol de Québec)  
CROISIÈRE de 9 nuits : St-Petersburg, Berlin en Allemagne, Finlande, Suède et Danemark en Scandinavie. À partir de **3999 \$**  
**DU 23 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE**

**SUR LA MÉDITERRANÉE** **4 DERNIÈRES PLACES**  
Autre croisière de rêve sur le spectaculaire Celebrity Reflection  
L'Italie : Rome, Naples et Pompéi, la Turquie, Istanbul et Ephèse, les îles grecques, Mykonos, Santorini et Athènes. Une nuit à Rome.  
**DU 4 AU 17 OCTOBRE CROISIÈRE DE 11 NUITS 3599 \$**

Prix à partir de p.p., occ. double incl.: taxes, hôtels, repas et visites selon l'itinéraire. Les prix sont valides jusqu'au 5 avril 2014 ou selon disponibilité. Pour les conditions générales, consultez notre brochure ou notre site Web. PERMIS DU QUÉBEC. Le prix n'inclut pas la contribution FICAV DE 2 \$/1000 \$.

**www.levoyagistedequébec.com**



Donna Leon près du pont du Rialto. — PHOTOS LA PRESSE, MARIE-CHRISTINE BLAIS

# Venise avec

MARIE-CHRISTINE BLAIS

La Presse

**VENISE — Traduits dans une vingtaine de langues, tous les polars écrits par l'auteure américaine Donna Leon se déroulent à Venise, où elle vit depuis 1981. C'est là que nous l'avons récemment interviewée à propos de Deux veuves pour un testament, 20<sup>e</sup> enquête du «commissario» Guido Brunetti qu'elle a mis au monde en 1992.**

Venise, elle, est bien réelle. Nous en avons donc profité pour demander à Donna Leon quelques-unes de ses bonnes adresses dans la Sérénissime. Évidemment, les adresses sont approximatives (pas de numéro d'immeuble digne de ce nom sur les portes), mais valent franchement la peine qu'on les trouve. Segui la guida (suivez la guide)!

**LA BAITA (DI STEFANO E PIERO), SAN POLO**

«C'est ici qu'on vend le meilleur parmesan du monde», dit Donna Leon en entrant chez ce microscopique fromager du quartier San Polo. En fait, tous les fromages et charcuteries de cette boutique lilliputienne engoncée dans un portico (un portique) méritent le détour, avec mention spéciale pour «l'arrivage du jour», un

fromage frais arrivé ce jour-là. En sortant du pont du Rialto, côté marché, empruntez la ruga degli Orefici jusqu'à ce qu'à gauche, à l'angle de la ruga Vecchia San Giovanni, vous repérez le tout petit magasin, tout de suite après une boutique de souvenirs, qui côtoie une boutique de souvenirs, qui elle-même côtoie... vous aurez deviné. Fermé le mercredi après-midi et le dimanche.

415 236-906

**CANTINA DO SPADE, SAN POLO**

Un restaurant comme on imagine qu'il n'en existe plus à Venise, tout en simplicité, avec des plats qui misent sur le goût, pas cher (un risotto aux poissons à 6 euros (9\$), le jour de notre passage), où le service est souriant, dans une enfilade de petites pièces : c'est la Cantina do Spade. Les viandes y sont délicieuses, mais la végétarienne Donna Leon y trouve également son compte grâce aux plats de légumes et polenta franchement exquis. Et le vin au litre est bon. Pas évident à trouver, évidemment : repérez la calle delle Spade, trouvez le Sotoportego do Spade, le restaurant est tout à côté. Ouvert tous les jours.

[cantinadospade.com](http://cantinadospade.com)

**CAFFÉ DEL DOGE, SAN POLO**

Un café divin pour digérer le tout? Ouvert récemment, le Caffé del Doge a séduit même les Vénitienes les plus âprement

3463723

## LES RENDEZ-VOUS évasion

[evasion.lesoleil.com](http://evasion.lesoleil.com)

leSoleil

### DESTINATIONS SOLEIL

#### FLORIDE HOLLYWOOD RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS :

Depuis 23 ans. Écono/propre. Maintenant 7 complexes, 3 pisc., 145 unités. Près : golf, restos, courses, 1,5 mille de la plage - service transport gratuit (hiver), TV fr. Approuvé CAA/AAA, pisc. chauffée, BBQ, Wi-Fi. Prix (selon saison) : au jour, semaine et mois. Condos 349\$/sem. 1079\$/m. **1 800 742-4431 • [www.richardsmotel.com](http://www.richardsmotel.com)**

#### FLORIDE HOLLYWOOD SHELL MOTEL :

1201/S, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : «Propreté et tranquillité». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. **1 800 547-0044 ou 954 923-8085 [www.shellmotelhollywood.com](http://www.shellmotelhollywood.com)**

### RÉGIONS DU QUÉBEC

#### CHARLEVOIX

#### LES CHALETES DU VERSANT : ★★/★★★

Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzis, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et + (certaines conditions). **1 877 469-0909 • [www.versantcharlevoix.com](http://www.versantcharlevoix.com)**

#### CHARLEVOIX (SUITE)

#### HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO :

**De retour! Forfait Casino 2 nuits.** Disponible du dimanche au vendredi, et ce, du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai, excepté du 18 au 20 avril et du 16 au 18 mai 2014. Forfait incluant : 2 soupers, 2 nuitées en chambre côté fleuve, 2 déjeuners, 1 bouteille de vin, les pourboires des repas et 150 \$ de jetons casino. Hôtel : 449.99 \$ /2 pers Pavillon : **469.99 \$ /2pers.** Infos et réservation : **1 800-618-2112 - [www.petitmanoirducasino.ca](http://www.petitmanoirducasino.ca)**

#### CHAUDIÈRE – APPALACHES

#### AUBERGE DES GLACIS :

**Week-end de Pâques du 18 au 21 avril – 3 nuits**

Souper-spectacle le vendredi, menu 5 services samedi ou dimanche, brunch de Pâques, départ le lundi. À partir de **329\$/pers.** en occ. double, taxes et service en sus. **1 877 245-2247 [www.aubergedesglacis.com](http://www.aubergedesglacis.com)**

#### GASPÉSIE

#### LES PETITES MAISONS DU PARC INC. : ★★/★★★

Situés près du parc Forillon, 34 chalets saisonniers tout équipés pour votre séjour, maintenant avec Wi-Fi. À quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Réservez vos vacances maintenant et vous pourriez avoir un **ESCOMPTE JUSQU'À 30 %** sur votre tarification d'hébergement. **1 866 892-5873 • [www.gesmat.ca](http://www.gesmat.ca)**

#### QUÉBEC - CAPITALE-NATIONALE

#### ÎLE D'ORLÉANS :

**AUBERGE LA GOËLICHE : ★★/★★★**

[www.goeliche.ca](http://www.goeliche.ca) Forfait romantique souper + déj. 199 \$ + tx/2 pers. valide en fin de semaine – **1 888 511-2248 ou 418 828-2248 [www.goeliche.ca](http://www.goeliche.ca) • [www.restovue.ca](http://www.restovue.ca)**

### VOYAGES ACCOMPAGNÉS

#### MON AGENCE :

**ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :** Transport, hébergement, souper buffet et déjeuner brunch sam.-dim. (170 \$) dim. à lun. (145 \$), toutes les fins de semaine à partir du 20 oct. **SPÉCIAL :** 11-12 et 12-13 juin; 2-3, 3-4 et 8-9 juillet avec possibilité d'un parcours de golf (75 \$).

**FRED PELLERIN AU DOMAINE FORGET AVEC SOUPER AU MANOIR RICHELIEU :** 3 mai (85 \$)

**OTTAWA – HULL :** 7 au 9 mai

**BOSTON – CAPE COD – NANTUCKET – MARTHA'S VINEYARD – NEW PORT – ROCKPORT :** 25 au 29 mai

**BRUNCH MUSICAL DU DIMANCHE EN JUIN AU DOMAINE FORGET ET SOUPER AU MANOIR RICHELIEU :** 75 \$

**CHICAGO :** 3 au 8 août

**LAS VEGAS :** 25 au 30 octobre

**MON AGENCE : 418 686-0049.** Détenteur d'un permis du Québec. Taxes et contribution OPC incluses.

**POUR ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE**

Communiquez avec le télémarketing : [egosselin@lesoleil.com](mailto:egosselin@lesoleil.com) • 418 686-3263 • sans frais: 1 866 686-3435

# Donna Leon

attachées à leurs habitudes, tant le caffè y est bon. Dans un décor moderne tout jaune, debout le long comptoir ou assis aux quelques chaises sans oublier les tables à l'extérieur (attention, ça coûte un brin plus cher, assis!), on savoure sa tasse en bavardant. Ou en silence, avec un biscotti. Dans la calle dei Cinque, presque à l'angle de la calle della Madonna. Fermé le dimanche, sinon ouvert de 7h à 19h.

[caffedeldoge.com](http://caffedeldoge.com)

## VINI DA GIGIO, CANNAREGIO

Ici, la cuisine est simple et goûteuse, faite à partir d'aliments frais achetés le matin même au marché, avec un menu essentiellement composé de plats vénitiens et notamment beaucoup de fruits de mer et de poissons. Dans un cadre décoré sobrement, on peut donc déguster des sarde in saor (des sardines aigres-douces), un plat de pesce misto (mélange de poissons et fruits de mer), des granceole (des araignées de mer), des sepe (des seiches) apprêtées de diverses façons, des pâtes al nero di seppia (à l'encre de seiche), mais aussi du risotto, du foie de veau, etc. Service avenant, prix tout à fait corrects pour la qualité de la cuisine, très bonne carte des vins. Tout ça dans la fondamenta San Felice. Fermé le lundi.

Info : [vinidagigio.com](http://vinidagigio.com)

## BAR PASTICERIA BALLARIN, CANNAREGIO

On veut petit-déjeuner à la vénitienne? «Impossible de résister aux pâtisseries de Ballarin, avec un café macchiato une chance qu'on puisse être végétarienne et aimer les pâtisseries», explique Donna Leon, résidante depuis des décennies du quartier Cannaregio, où est située la pâtisserie Ballarin, dans Salizada San Giovanni Crisostomo, à l'angle de la calle Aseo (non loin du populaire campo San Bartolomeo, dans San Marco).

41 528 5273

## DROGHERIA MASCARI, SAN POLO

Quand elle va manger chez son amie artiste et cuisinière douée Roberta Pianaro (avec qui elle a d'ailleurs lancé le livre de cuisine Brunetti passe à table), c'est chez Mascari que Donna Leon s'approvisionne en panettone : «C'est ici qu'on trouve les meilleurs», dit Donna Leon à propos de ce beau magasin où les gâteaux-brioches en forme de toque de cuisinier abondent, entre épices fraîches, chocolats fins, nougats, vins, etc. Dans la ruga dei Spezieri.

[imascari.com](http://imascari.com)

## MARCHÉ DU RIALTO, SAN POLO

Oui, c'est ultra classique, le marché du Rialto, tout à côté du pont du même nom. Et, c'est vrai, les étals sont moins nombreux à mesure que Venise se vide de ses habitants, le prix des maisons et des logements étant désormais prohibitif. N'empêche, cela demeure un vrai de vrai marché, avec des légumes frais et des poissonniers qui s'y connaissent. Toute végétarienne qu'elle soit, Donna Leon se permet, de temps à autre, un poisson et c'est toujours au marché du Rialto qu'elle l'achète.

## HOTEL GIORGIONE, CANNAREGIO

C'est Donna Leon qui s'est chargée de toutes les réservations pour ce reportage et qui a donc choisi l'hôtel de charme Giorgione (quatre étoiles), où l'on est accueilli par un personnel franchement sympathique (qui s'exprime très bien en français)... et deux chats de race Maine Coon, Giorgino et Giorgina, qui font le bonheur de l'écrivain! Toutes les chambres ont des meubles d'époque (très romantique), un matelas confortable et une salle de bains très contemporaine. Vraiment charmant avec ses petits salons chaleureux où prendre un verre ou un délicieux chocolat chaud. À l'angle de la calle Larga Proverbi et la salizada del Pistor.

[hotelgiorgione.com](http://hotelgiorgione.com)



Donna Leon sur un traghetto traversant le grand canal de Venise.



La minuscule fromagerie La Baita, dans le quartier San Polo.

3461456

## INVITATION

à découvrir toutes les façons de VOYAGER EN EUROPE...



- En toute liberté
- Semi-organisé
- Sur mesure
- En groupe
- En croisière


... venez les explorer!

**QUAND:** Le dimanche 6 avril, de 10h à 12h  
**OÙ:** Cactus, 814 avenue Myrand

Vacances **transat** Réservation nécessaire **transat** Découvertes

**clubvoyages Alfa** 969, route de l'Église, Sainte-Foy  
[alfa@clubvoyages.com](mailto:alfa@clubvoyages.com) 418 653-6099  
 Permis du Québec

3412879



Voyages **traditours**  
 au coeur des traditions

Assistez à nos conférences sur réservation, votre meilleure référence.

**Mercredi 9 avril**  
 Hôtel GrandTimes  
 6515 boul. Wilfrid-Hamel  
 \*Plusieurs départs de Québec

Ouest américain à 11h  
 Argentine, Brésil et Chili & Patagonie à 13h  
 Japon à 15h  
 Croisières fluviales à 19h

Le chef de file en voyages organisés!  
[www.traditours.com](http://www.traditours.com)  
 418 907-9595  
 1 888-907-7712  
 Permis du Québec



Touristes et journalistes passent devant un des deux colosses représentant le pharaon Amenhotep III, dévoilés le 23 mars dernier. — PHOTOS AFP



Des archéologues égyptiens se tenant à côté de la tête d'une des deux statues du pharaon Amenhotep III.



L'une des nouvelles statues, qui pèse 250 tonnes, représente le pharaon assis, les mains reposant sur ses genoux.

## ÉGYPTE

# Deux colosses d'Amenhotep III dévoilés à Louxor

RIAD ABOU AWAD  
Agence France-Presse

**LOUXOR — Deux immenses statues du pharaon Amenhotep III ont été dévoilées à Louxor, où trônent déjà les deux colosses de Memnon, célèbres représentations du pharaon qui a régné plus de 35 ans sur l'Égypte.**

Les deux immenses statues en quartzite rouge ont été dévoilées dans le temple funéraire du pharaon, également connu sous le nom de « temple des millions d'années », sur la rive occidentale du Nil. Elles ont été dressées sur leurs emplacements originaux, selon les archéologues.

Ce temple est célèbre pour ses deux colosses dit de Memnon, vieux de 3400 ans, qui représentent Amenhotep III, dont le règne, au XIV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., marqua l'apogée de la civilisation de l'Antique Égypte.

« Jusqu'à présent, le monde connaissait deux colosses de Memnon, à partir d'aujourd'hui, il connaîtra quatre colosses d'Amenhotep III », a déclaré l'archéologue Hourig Sourouzian, à la tête de la mission de conservation du temple.

Les colosses de Memnon, qui représentent le pharaon assis les mains sur ses genoux, attirent chaque année des milliers de touristes à Louxor, une ville-musée sur les berges du Nil.

Les deux nouvelles statues ont été sévèrement abîmées au fil des siècles, « par les forces destructrices de la nature comme les tremblements de terre, ou les irrigations » a prévenu M<sup>me</sup> Sourouzian.

L'une des nouvelles statues, qui pèse 250 tonnes, représente le pharaon assis, les mains reposant sur ses genoux.

D'une hauteur de 11,5 mètres, elle mesurait à l'origine 13,5 mètres pour 450 tonnes, le pharaon étant coiffé de la double couronne traditionnelle.

Sous la couronne, Amenhotep III porte némès, une coiffe rayée dégagant les oreilles. Il est vêtu d'une tunique plissée retenue à la taille par une large ceinture.

Le long de sa jambe droite se dresse une statue de son épouse, Tiye, coiffée d'une longue perruque et portant une robe longue ajustée. Une statue de la mère du Pharaon, qui a assuré la régence lors de sa montée sur le trône, à 12 ans, était sculptée le long de sa jambe gauche, mais a disparu, selon les archéologues. Le trône lui-même est décoré de part et d'autre

de scènes illustrant l'unification de la Haute et de la Basse Égypte.

La seconde statue du pharaon, représenté debout, a été installée à la porte nord du temple.

**« Jusqu'à présent, le monde connaissait deux colosses de Memnon, à partir d'aujourd'hui, il connaîtra quatre colosses d'Amenhotep III »**

— L'archéologue Hourig Sourouzian

D'autres pièces ont été présentées le 23 mars, notamment une rare statue en albâtre d'Amenhotep III, une « pièce unique », a indiqué M<sup>me</sup> Sourouzian. Une statue de la fille du pharaon, la princesse Iset, a également été découverte.

Amenhotep III est monté sur le trône d'Égypte à 12 ans, aux environs de 1390 av. J.-C. Il a hérité d'un empire s'étendant de l'Euphrate au Soudan, et a régné plus de 35 ans avant de léguer le trône à son fils, Aménhotep IV, plus connu sous le nom d'Akhénaton.